

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ СЛОВА «СЕМЬЯ»

Сокол К.М.

г. Подольск Московской области, МБОУ «СОШ № 30», 7 класс

Научный руководитель: Мартынова Г.А., г. Подольск Московской области, МБОУ «СОШ № 30»

Что такое семья? Какой смысл каждый человек вкладывает в это слово? Все мы понимаем слово «семья» по-своему. Я считаю, что семья – это близкие люди, это самое главное в жизни человека, ведь никто так хорошо не поймет тебя, как член семьи. Членов семьи объединяют не только родственные связи, но и духовные. В любой сложный момент родственник поддержит тебя и скажет напутствующие слова. Я очень люблю людей, которых называю своей семьей. Они заботятся обо мне, я дорожу ими, стараюсь беречь и не обижать их.

Имея свою семью, человек чувствует себя стоящим, кому-то нужным. Ему комфортно в семье. Однако, прочитав повесть Н.В. Гоголя «Тарас Бульба» и новеллу Проспера Мериме «Маттео Фальконе», я поразились, как у отцов в этих произведениях поднялась рука на самое дорогое, что есть у человека – собственных детей. Я задумался над значением слова «семья»: имеет ли действие в указанных мною произведениях идейно-нравственную основу или все-таки слово «семья» в то или иное время имело другое содержание, что позволило писателям изобразить жестокость родителей? Мне захотелось узнать этимологию этого слова, а также понять, менялся ли на протяжении многих лет его смысл. **Актуальность** данной работы я вижу в практической значимости – формировании умения составлять лингвистический портрет слова, чтобы понимать его глубинный смысл. Отсюда вытекает цель исследования – проследить за изменением значения слова «семья» с древних времен до современности.

Задачи:

- 1) ознакомиться со значениями слова «семья», используя лингвистические словари;
- 2) сравнить значения слова «семья» в разное время;
- 3) отметить функционирование значений слова «семья» в древних и современных текстах;
- 4) провести анкетирование разных возрастных групп на тему «Лексический портрет слова «семья» от современных школьников».

Объект исследования: слово «семья».

Предмет исследования: функционирование значений слова «семья» в текстах XI–XXI веков.

Гипотеза: с древних времён до современности слово «семья» имело разные оттенки своего основного значения.

Методы исследования:

- сравнительный анализ словарных статей;
- наблюдение за функционированием слова «семья» в текстах разных веков;
- обобщение накопленного материала;
- анкетирование разных возрастных групп;
- систематизация полученных сведений в результате анкетирования.

Теоретическая значимость работы заключается в возможности использовать данный материал на дополнительных занятиях и при подготовке к олимпиадам по русскому языку.

Прикладная ценность – в обращении к истокам русского языка, воспитание уважения к родному языку, понимание его богатства и красоты.

Специальной литературы, в которой описывался бы план или правила создания портрета слова, я не обнаружил. В учебных проектах, размещённых в сети Интернет, можно найти разные способы создания портрета слова: от его фонетического облика до его функционирования в литературе и живописи. Я же хочу попытаться создать именно лингвистический портрет слова «семья», связанный непосредственно со значениями этого слова, выбрав свой путь исследования.

В ходе работы я использовал современные лингвистические словари русского языка, а также словари русского языка XI–XVII веков, «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля. Функционирование значений слова «семья» в разное время было проверено мною по «Национальному корпусу русского языка».

1. К истокам слова «семья»

Итак, обратимся к корням слова «семья». В этимологическом онлайн-словаре русского языка Макса Фасмера [10] находим указание на употребление данного слова в значении «жена» в устном народном творчестве. И только потом находим однокоренные слова в славянских, балтийских и германских языках с похожими значениями: «челядь, домочадцы, семья; муж, жена».

Выясним по толковому словарю значение слова «челядь», чтобы понять, почему оно употребляется в одном ряду с исследуемым.

В толковых словарях С.И. Ожегова и Д.Н. Ушакова основное значение этого слова определяется так: «при крепостном праве – дворовые слуги помещика» [7,8]. Т.Ф. Ефремова, С.А. Кузнецов дают такие толкования [5,6]:

1) население феодальной вотчины, находившееся в разных формах зависимости от феодала (в Древней Руси);

2) дворовые люди, слуги помещика (в Российском государстве до отмены крепостного права).

Получается, что челядью назывались люди, которые не имели своего жилья и денег и жили вместе с хозяином за его счёт до конца своих дней, при этом прислуживая ему и его семье (родственникам – жене, детям). Теперь становится понятно, что, скорее всего, родственники и челядь, проживающие вместе, считались одной большой семьёй. Это и объясняет родство слова «челядь» со словом «семья» в разных языках.

Похожее значение имеет и слово «домочадцы»: (устаревшее) члены семьи; люди, живущие в доме на правах семьи [6].

В «Словаре русского языка XI-XVII веков» [3] слово «семья» имеет 4 значения. И самое первое – это «челядь, домочадцы, рабы». Приведённый в словарной статье пример подтверждает первоначальный смысл исследуемого слова: «Взяли его, Стеньку, въ полонъ татарова съ женою и съ дѣтьми и со всею семьею, а взято де у него из одного дому въ полонъ 10 человекъ» (1660 г.) Попробуем перевести предложение с древнерусского языка: «Взяли его, Стеньку, в плен татары с женою и с детьми и со всей семьёй, а взято в плен у него из одного дома 10 человек». Как видим, слова «жена» и «дети» лишь входят в понятие семьи, но не обозначают всех её членов.

2. От В.И. Даля до наших дней

В «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля значение слова «семья» отождествляется со значением слова «семейство»: «...совокупность близких родственников, живущих вместе; в тесн. знач. родители с детьми; женатый сын или замужняя дочь, отдельно живущие, составляют уже иную семью» [4] Получается, что в XIX веке под семьёй подразумевались не все люди, живущие под одной крышей и зависимые от одного человека, а именно кровные родственники: муж, жена и дети. Интересно, что взрослые дети, покинувшие отчий дом, входят уже в другую семью, как отмечает Владимир Иванович Даль.

Так, Александр Сергеевич Пушкин пишет в 1834 году своей супруге, Наталье Николаевне: «Мое мнение: семья должна быть одна под одной кровлей: муж, жена, дети покамест малы; родители, когда уже престарелы» (А.С. Пушкин. Письмо Н.Н. Пушкиной. 1834.06.11) [2] Этот пример поясняет, что уже к XIX веку семья, состоящая из супругов и несовершеннолетних детей, стремилась жить обособленно. Взрослая дочь, вышедшая замуж, или женившийся сын, создавали новую семью и жили отдельно от родителей.

Помимо этого значения, В.И. Даль выделяет еще одно, касающееся флоры и фауны: «В естеств. истории: разряд подобных и сродных, схожих; семейство кошек, кошачье: лев, тигр, барсы, все роды кошек; семья грибов, папоротников. Иногда семья есть подразделение разряда»

Современные толковые словари дают несколько определений слову «семья». Так, Большой толковый словарь выделяет 5 значений:

1. Группа людей, состоящая из мужа, жены, детей и других близких родственников, живущих вместе.

2. Группа людей, сплочённых общей деятельностью, интересами, дружбой.

3. Группа животных, состоящая из самца, самки (самок) и детёнышей, живущих вместе.

4. Обособленная группа растений одного вида, произрастающих рядом.

5. Лингв. Группа родственных языков [1].

Итак, мы видим, что круг значений слова «семья» значительно расширился к сегодняшнему дню. Словом «семья» уже называют не только группу людей, но и животных, растений и даже языков. Обратим внимание, что в основе всех значений – понятие группы, которая объединяет по какому-либо признаку всех своих членов. Семьей обозначается группа людей по родственному признаку и проживающих вместе. Сравнивая со словарём В.И. Даля, можем утверждать, что смысл этого понятия не менялся на протяжении двух веков:

«А у меня отец, мать, четыре сестры. Большой семья был. Кушать садились — целый взвод» (Юрий Бондарев. Горячий снег (1969)) [2].

«В глубине, под горизонтально вытянутым окном, выходящим на кирпичную стену, стояла огромная семейная кровать, на которой, как на русской печи, спала обыкновенно вся семья: мать, Тома, двое младших братьев» (Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый Мир», 2000) [2].

Второе, третье, четвертое и пятое значения слова «семья» находим только в современных словарях и, соответственно, примеры в языке литературы XX–XXI веков:

2) «Ее всегда все любили, и она словно оведала всех своей любовью, колхоз при ней был как одна семья» (Нонна Мордюкова. Казачка (2005)) [2].

3) «Семья медведей — медведица, два медвежонка и пестун устраивались в ямке от вывороченной с корнем сосны...» (С.Т. Григорьев. Легенда (1935)) [2].

4) «Но ни запах, ни фиолетовый оттенок мельчайших цветков, собранных в корзинки, не оставляли сомнений: на сухом пригорке приютилась семья тысячелистников» (Владимир Щербаков. Открытие планеты // «Техника — молодежи», 1974) [2].

5) «Было много баталий по поводу того, существует ли вообще алтайская семья языков» (Сергей Старостин, Григорий Зеленко. У человечества был один праязык // «Знание — сила», 2003) [2].

Так как В.И. Даль отождествляет понятия «семья» и «семейство», в словарной статье, посвященной последнему слову, находим пояснение: «Иногда семья есть подразделение разряда». Это касается классификации животных и растений в естественных науках. В современных словарях все-таки значения выше обозначенных слов чётко разграничиваются, и для каждого существует отдельная словарная статья. Отождествление этих слов происходит только в одном значении слова «семейство»: «1. То же, что семья (в 1 знач.). Отец семейства. Приехали всем семейством. Прибавление семейства (рождение в семье ребёнка)» [7].

3. Результаты анкетирования «Лексический портрет слова «семья» от современных школьников

Для того, чтобы разобраться в том, какой смысл вкладывают сегодня школьники в слово «семья», я провёл анкетирование «Лексический портрет слова «семья» от современных школьников» среди обучающихся трёх возрастных групп: 5, 7 и 9 классов. Было опрошено 23 пятиклассника, 19 семиклассников и 22 девятиклассника.

На первый вопрос анкеты «Что Вы понимаете под словом «семья»?» 18 пятиклассников (78,26%) ответили приблизительно так: «Семья — это родители, братья и сёстры, люди, которые всегда помогут; 5 (21,73%) человек записали ответ ассоциациями: «тепло, радость, доверие». 14 (73,68%) семиклассников дали следующее определение исследуемому слову: «Группа людей, объединённых общими связями, которые в любой момент могут тебя

поддержать»; для 5 человек (26,31%) семья — это любовь, друзья, взаимопонимание, теплое, родное чувство. 16 девятиклассников (72,72%) определили понятие семьи как малую социальную группу людей, объединённых родственными связями; для 6 человек из них (27,27%) это самые близкие люди. Итак, мы наблюдаем, что для большинства школьников семья — это люди, объединённые общими связями, как правило, родственными, готовые в любой момент помочь, поддержать и вызывающие тёплые чувства любви, взаимопонимания. Надо сказать, что такое понимание расширяет значение словарного определения слова «семья». Важным в определении значения этого слова, на мой взгляд, является для ребят не только родственная связь, но и духовная, внутренняя.

Подобный вопрос был задан 15 взрослым (родителям и учителям). Ответы были разные (определения обобщённо отражают суть высказываний опрашиваемых):

- «Союз близких людей, объединённых кровным родством, общими взглядами, возможно, моралью, поддерживающих друг друга в жизни, дающих друг другу, прежде всего, моральную подпитку» (5 человек, 33,3%);
- «Группа людей, объединённых браком или кровно-родственными отношениями» (4 человек, 26,6%);
- «Единство двух и более людей» (2 человека, 13,3%);
- «Ячейка общества» (1 человек, 6,6%);
- «Социальный институт» (1 человек, 6,6%);
- «Жизнь, любовь; люди, живущие вместе и любящие друг друга» (2 человек, 13,3%).

Второй вопрос анкеты звучал следующим образом: «Являются ли значения слов «семейство» и «семья» синонимами?» 16 пятиклассников (69,56%) не признали общий лексический стержень у значений этих слов, ответив, что «семейство — это вид животных, а семья может быть только у людей». Остальные (7 человек, 30,43%) увидели различия в количестве объектов, мыслимых под этими существительными, и ответили, что семейство обозначает большее количество людей, а семья гораздо меньше. Так же посчитали и 18 семиклассников (94,73%). И только один, приведя в качестве примеров словосочетания «семейство Ивановых» и «семья Ивановых», убеждён, что эти слова схожи по значению. В девятом классе все обучающиеся признали слова разными по значению, отметив, что семейство связано с родом и видом животных. Обратим внимание на то, что

большинство школьников не принимают схожесть значений слов «семья» и «семейство», а «семейство» связывают только с родом животных.

Интересными были ответы на третий вопрос анкеты: «Что Вы знаете о происхождении слова «семья»?» 10 (43,47%) пятиклассников не смогли дать ответ на этот вопрос. Однако остальные 13 (56,52%) пятиклассников предположили, что слово «семья» образовалось от числительного «семь» и личного местоимения «я», так как, по их мнению, раньше было принято иметь в семьях по семь детей. Видимо, на такое мнение повлияли малые жанры устного народного творчества и современные реалии: одноимённые названия детских порталов, сети магазинов и тому подобное. Семиклассники (100%) так же, как и часть пятиклассников, ничего не знают о происхождении слова «семья». К этой группе примкнули и 4 (18,18%) девятиклассника. Версия же 18 (81,81%) выпускников 9 класса оказалась интересной: слово семья образовалось от слова «семя». Возможно, исторические корни эти два слова и имеют, так как, например, в этимологическом онлайн-словаре Н.М. Шанского указаны такие значения в одном ряду: «потомок, род». А все мы знаем, что потомков и предков связывают родственные узы, соответственно семейные. Можно сказать, потомок – это плод семени, семьи.

В качестве синонимов слову «семья» все пятиклассники (100%) и 19 человек из 9 класса (86,36%) предложили слова «близкие люди» и «родные». 15 человек (78,94%) из 7 класса назвали в ряду синонимов этого слова следующие слова: «друзья», «родственники». Четверо семиклассников (21,05%) – «семейство, семейное древо». 3 человека из 9 класса (13,63%) не смогли подобрать синонимы к слову «семья». Гораздо сложнее для школьников оказалось задание подобрать антонимы. Несколько человек из 5 класса и большинство девятиклассников назвали слово «враг», в 7 классе – «одинокчество».

Среди фразеологизмов со словом «семья» были названы такие, как «В семье не без урода» (3 человека из 7 класса (15,78%)), «В большой семье рот не разевай» (1 человек из 7 класса (5,26%)). Других пословиц, афоризмов ребята, к сожалению, не вспомнили. Пятиклассники и вовсе не справились с этим вопросом.

Надо всё же отметить, что, работая со словом «семья», школьники пытались находить более глубокие смысловые связи, чем нам дают различные словари: они включа-

ли своё эмоциональное отношение к слову, его значению. И это, на мой взгляд, важный штрих в создании лексического портрета слова.

Заключение

Проследив поведение значений слова «семья» и родственного ему «семейство» в различных словарях и текстах с древности до современности, я пришёл к выводу, что своё основное значение – «группа людей, объединённых родственными связями» – эти слова имели всегда. Однако в определённую эпоху эти близкие по смыслу слова приобретали отличающиеся или вовсе разные смысловые оттенки. Более того, к XXI веку лексическое поле этих слов значительно расширилось. Таким образом, моя гипотеза нашла своё подтверждение. Однако, по моему мнению, в современных словарях не хватает указания на эмоциональную составляющую значения слова «семья». Исследования показали, что слово «семья» многие школьники и взрослые понимают более глубоко, чем предлагают словари. Это не только группа, союз, единство, брак, кровная и родственная связь, а это еще и поддержка, это помощь, любовь и взаимопонимание. Так, может, было бы правильным внести изменения в толковые словари? Например, первое значение слова «семья» могло бы звучать так: «Группа людей, состоящая из мужа, жены, детей и других близких родственников, живущих вместе на основе взаимных любви, поддержки, помощи и понимания». Тогда, на мой взгляд, и учебники обществознания будут трактовать значение термина «семья» по-другому. И отношение к институту брака в нашем обществе среди молодёжи изменится.

Теперь я, к тому же, понимаю, почему так жестоко родители в указанных мною ранее произведениях обошлись со своими детьми. Не было между этими членами семьи взаимопонимания. А это одна из значимых составляющих того определения слова «семья», которое я вывел в результате своей работы.

Список литературы

1. Большой толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова. – СПб.: Норинт, 1998.
2. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru/index.html>.
3. Словарь русского языка XI-XVII веков // Наука. РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова – М., 2000. – Вып. 24.
4. Толковый словарь живого великорусского языка В.И. Даля [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://slovardalja.net>.
5. Толковый онлайн-словарь Т.Ф. Ефремовой [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.efremova.info>.

6. Толковый онлайн-словарь С.А. Кузнецова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://gufo.me/dict/kuznetsov>.

7. Толковый онлайн-словарь С.И. Ожегова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://slovarozhegova.ru>

8. Толковый онлайн-словарь Д.Н. Ушакова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ushakovdictionary.ru>.

9. Этимологический онлайн-словарь Н.М. Шанского [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lexicography.online/etymology/shansky>.

10. Этимологический онлайн-словарь Макса Фасмера [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://vasmer.lexicography.online>.

Приложение 1

Результаты анкетирования «Лексический портрет слова «семья» от современных школьников

1. Что Вы понимаете под словом «семья»?

5 класс:

- родители, братья и сёстры, люди, которые всегда помогут (18 человек);
- тепло, радость, доверие (5 человек);

7 класс:

- группа людей, объединённых общими связями, которые в любой момент могут тебя поддержать (14 человек);
- любовь, друзья, взаимопонимание, теплое, родное чувство (5 человек);

9 класс:

- малую социальную группу людей, объединённых родственными связями (16 человек);
- самые близкие люди (6 человек).

2. Являются ли значения слов «семейство» и «семья» одинаковыми?

5 класс:

- род или вид животных (16 человек);
- семейство обозначает большое количество людей, а семья гораздо меньше (7 человек);

7 класс:

- семейство обозначает большое количество людей, а семья гораздо меньше (18 человек);

- одно и то же (1 человек)

9 класс:

- род или вид животных (22 человека).

3. Что Вы знаете о происхождении слова «семья»?

5 класс:

- ничего не знают (10 человек)
- от числительного «семь» и личного местоимения «я»;

7 класс:

- ничего не знают (19 человек);

9 класс:

- ничего не знают (4 человека);
- от слова «семя» (18 человек).

4. Можете ли Вы назвать синонимы и антонимы к слову «семья»?

5 класс:

- близкие люди и родные (23 человека);

7 класс:

- друзья, родственники (15 человек);
- семейство, семейное древо (4 человека);

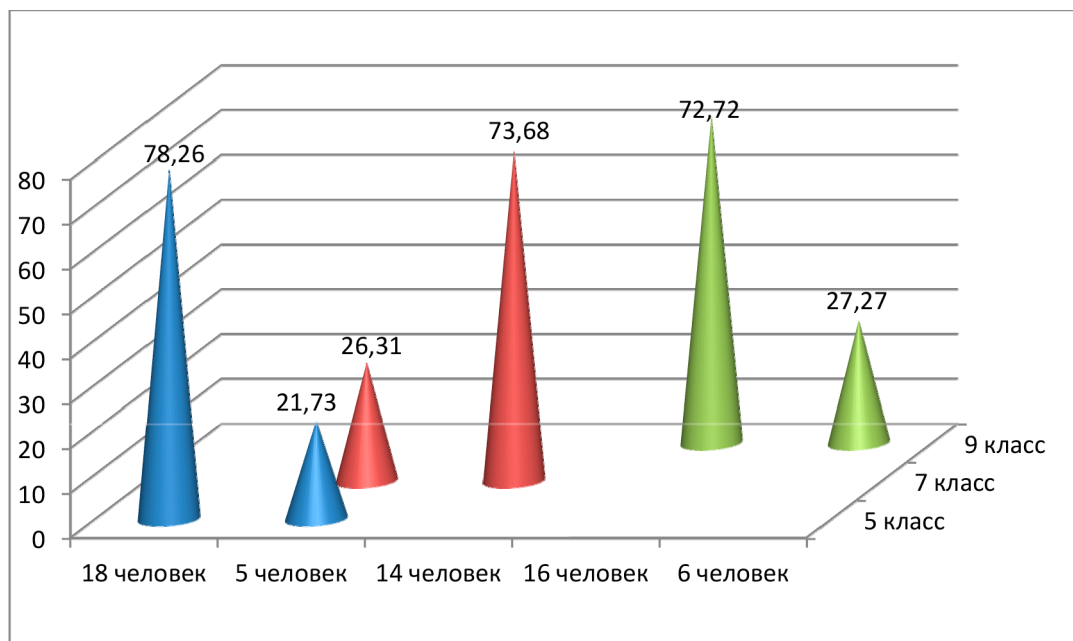


Диаграмма 1. Распределение ответов обучающихся на первый вопрос анкеты в процентном соотношении и в зависимости от класса

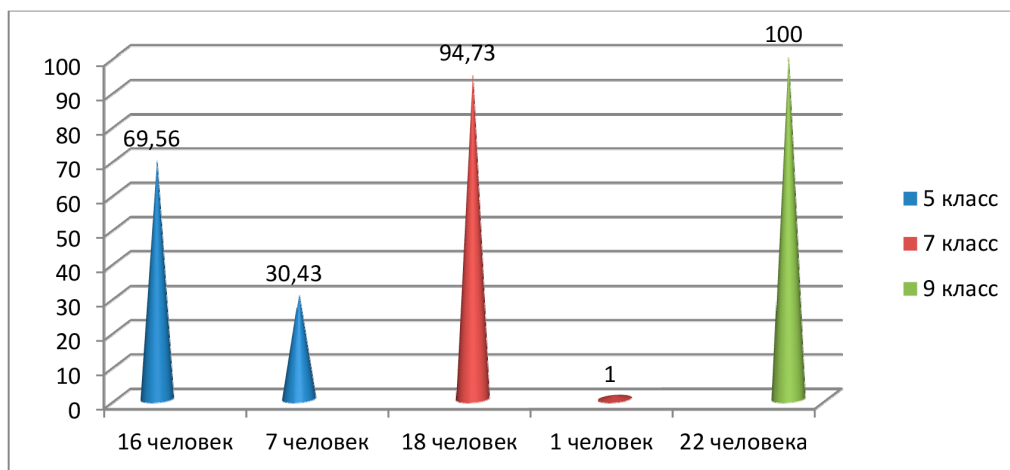


Диаграмма 2. Распределение ответов обучающихся на второй вопрос анкеты в процентном соотношении и в зависимости от класса

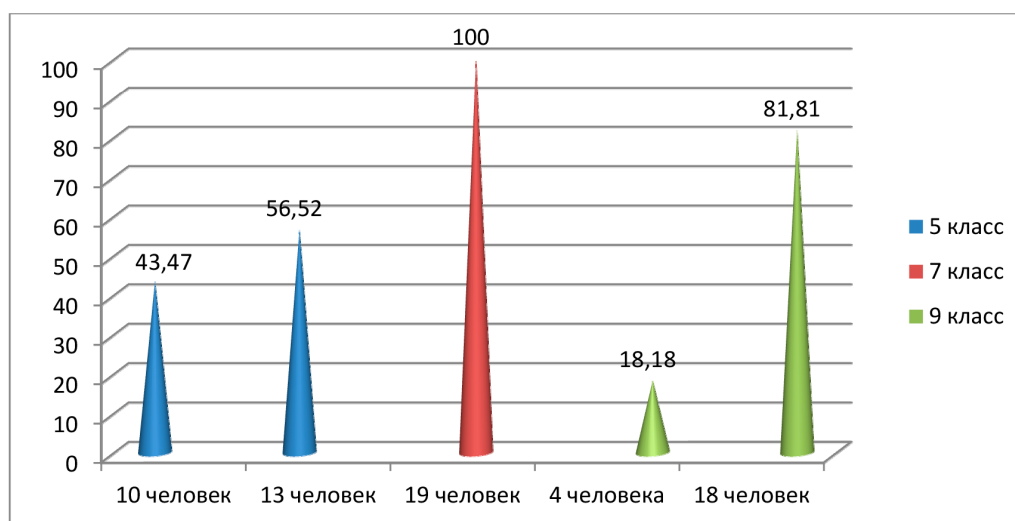


Диаграмма 3. Распределение ответов обучающихся на третий вопрос анкеты в процентном соотношении и в зависимости от класса

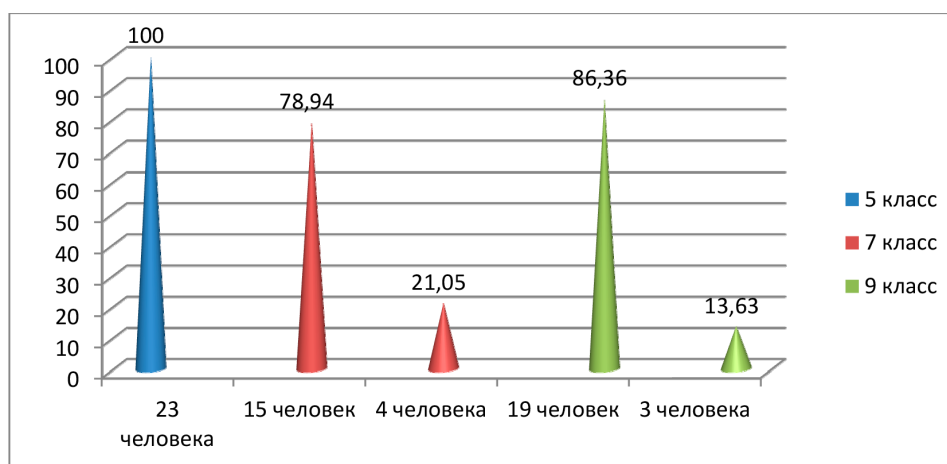


Диаграмма 4. Распределение ответов обучающихся на четвертый вопрос анкеты в процентном соотношении и в зависимости от класса

9 класс:
 • близкие люди и родные (19 человек);
 • не смогли подобрать синонимы (3 человека).

Антонимы: враг, одиночество.

5. В состав каких фразеологизмов входит слово «семья»?

5 класс:
 • не справились с заданием (23 человека);
 7 класс:
 • «В семье не без урода» (3 человека);
 • «В большой семье рот не разевай» (1 человек);

9 класс:
 • «В семье не без урода» (6 человек).

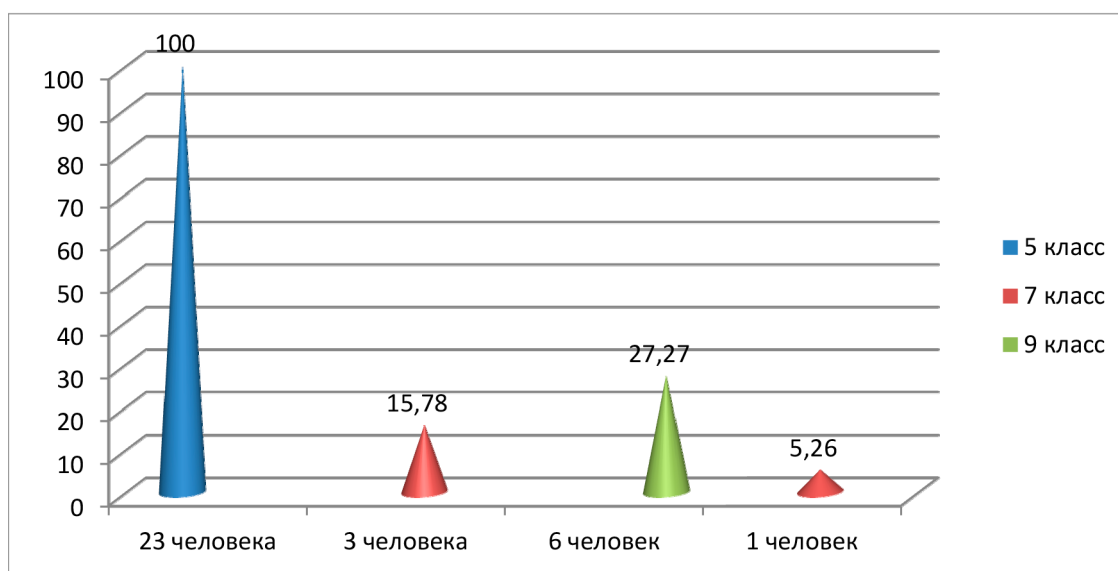


Диаграмма 5. Распределение ответов обучающихся на пятый вопрос анкеты в процентном соотношении и в зависимости от класса